

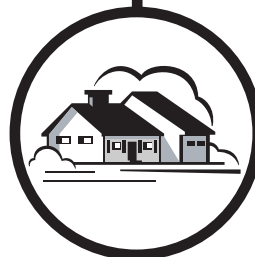
Nederlands
28/08/07

GMR 4000 Condens GSR140-35P/45/65/90/115Condens

Gasgestookte condensatieketel



Gebruikers-
handleiding



OERTLI
www.oertli.fr

CE
0063



300006833-001-B


Inhoud

| | |
|--|-----------|
| Toegepaste symbolen | 3 |
| Belangrijke instructies | 3 |
| 1 Verluchting | 4 |
| 2 Onderhoud | 4 |
| 3 Aanpassing aan een andere gassoort | 4 |
| Beschrijving | 5 |
| 1 Ketels | 5 |
| 3 Bedieningspaneel | 7 |
| Inbedrijfname | 10 |
| Uitschakeling van de verwarmingsketel | 10 |
| Bij storing | 10 |
| Foutmeldingen | 11 |
| Defecten | 11 |

Duitse handleiding referentie 30006830-001 op aanvraag verkrijgbaar.

Wij wensen u te feliciteren met de aankoop van een OERTLI product, een kwaliteitsproduct. Wij raden u sterk aan de volgende instructies te lezen teneinde de optimale werking van uw apparaat te garanderen. Wij zijn ervan overtuigd dat hij u geheel tevreden stelt en aan al uw verwachtingen zal voldoen.

Toegepaste symbolen

 **Opgelet gevaar**
Kans op lichamelijk letsel en materiële schade. Neem altijd de instructies in acht voor de veiligheid van personen en goederen

 Bijzondere informatie
Hou rekening met de informatie om het comfort te behouden


 Verwijzing
Verwijzing naar andere handleidingen of andere pagina's van de handleiding

CFC: Chloorfluorkoolwaterstof

ECS: Sanitar warm water

Belangrijke instructies

 Om de goede werking van het toestel te verzekeren, moet deze handleiding nauwkeurig worden gevolgd.


 Werkzaamheden aan de installatie mogen uitsluitend worden uitgevoerd door deskundig personeel.

 Als fabrikant kunnen wij geenszins aansprakelijk worden gesteld indien het toestel niet goed wordt gebruikt, niet of slecht wordt onderhouden of niet correct gemonteerd wordt (wat dat betreft moet u zelf zorgen dat de montage aan een vakbekwaam installateur wordt toevertrouwd).

 Controleer de afdichting van de aansluitingen van de gas- en waterleiding.

 Controleer of het apparaat is afgesteld voor de gebruikte gassoort.

 Neem de polen die op het klemmenbord zijn aangegeven in acht : fasegeleider (L), nulgeleider (N) en aardgeleider $\frac{1}{\text{PE}}$.

 Controleer regelmatig of er water in de installatie staat en of de installatie onder druk staat.

 Gevaar voor brandwonden bij rechtstreeks contact met het vlamkijkvenster.

1 Verluchting

1.1 Versies met schoorsteen



De luchtinlaten in het lokaal niet verstopen (ook niet gedeeltelijk).

Frankrijk: de doorsnede van de ventilatie, die verplicht is in de ruimte waar de ketel geïnstalleerd is, moet voldoen aan de norm DTU 61.1 (P 45 204) en met name aan de instructie betreffende de algemene inrichting (Dossier 1764 april 1982).

België: de doorsnede van de ventilatie, die verplicht is in de ruimte waar de ketel geïnstalleerd is, moet voldoen aan de norm NBN D51-003.

Duitsland: de doorsnede van de ventilatieopening, die verplicht is in het lokaal waar de ketel is opgesteld, moet voldoen aan de norm VDI 2050 fiche 1 aan de andere plaatselijk geldende regelgevingen.

Andere landen: de doorsnede van de ventilatie, die verplicht is in de ruimte waar de ketel geïnstalleerd is, moet voldoen aan de in dat land geldende normen.

1.2 Versies met geforceerde stroom

Er is geen ventilatie nodig in de ruimte waar de ketel geïnstalleerd is. Er is ventilatie nodig indien er een mechanische uitsluiting op het gas aanwezig is.

2 Onderhoud

- Het onderhoud en het reinigen van de ketel en het vegen van de rookgasbuis en de ontluichtingspot moet verplicht minstens één keer per jaar door een vakman uitgevoerd worden.

- De waterdruk van de installatie regelmatig controleren (> 1 bar) en eventueel bijvullen. De ketel niet plotseling met koud water bijvullen terwijl de ketel warm is.



De installatie niet aftappen, tenzij dit absoluut nodig is. Voorbeeld: Meerdere maanden afwezig terwijl er vorstgevaar in het gebouw is.

3 Aanpassing aan een andere gassoort

België:

De werkzaamheden die nodig zijn om van de ene gassoort op een andere over te gaan, moeten door een monteur van SERV'élite uitgevoerd worden.

Andere landen:

De werkzaamheden die nodig zijn om van de ene gassoort naar een andere over te gaan, moeten door uw installateur uitgevoerd worden.

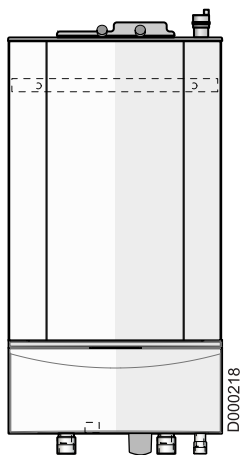
Beschrijving

1 Ketels

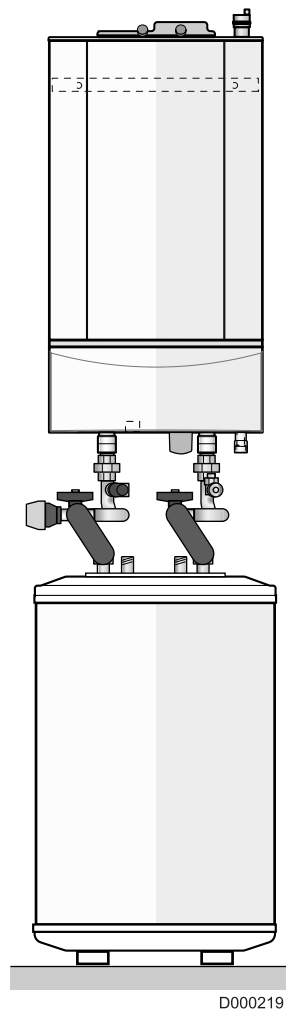
De gepresenteerde modellen worden in de verschillende landen volgens hun verkoopprogramma verkocht.

1.1 GMR 4000 Condens

Ketel alleen



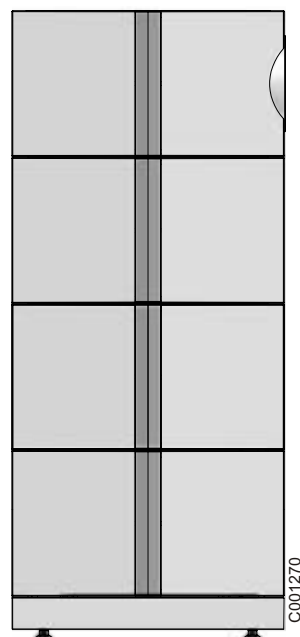
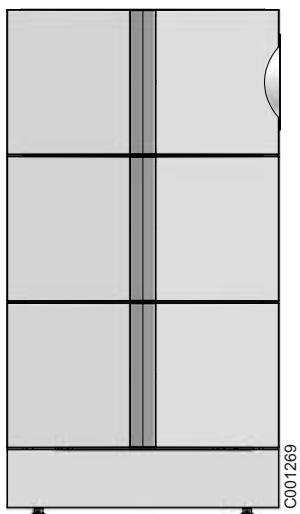
Ketel met sww boiler



2 GSR140-35P/45/65/90/115Condens

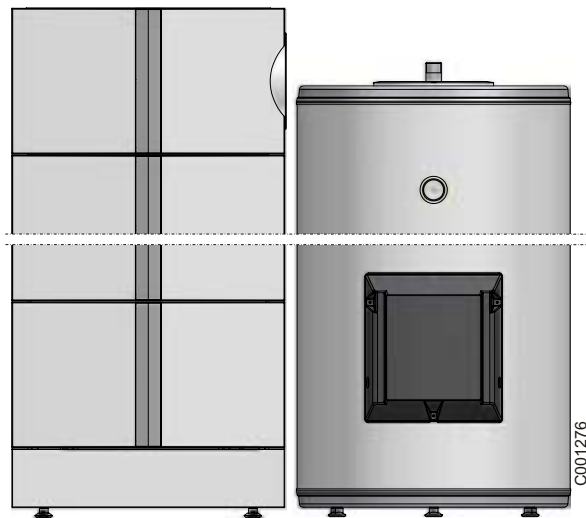
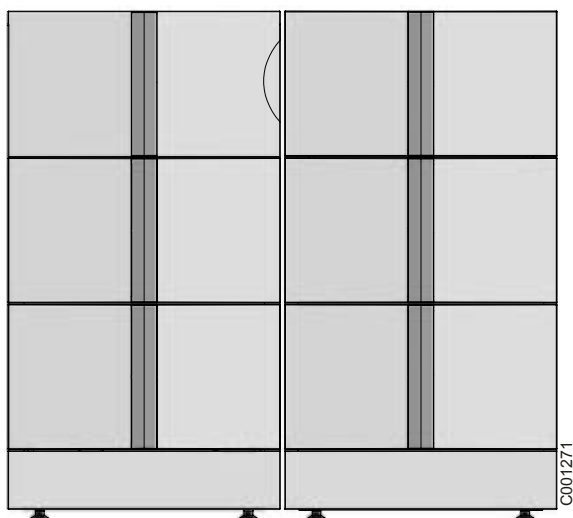
Ketel alleen 35P kW - 45 kW - 65 kW

Ketel alleen 90 kW - 115 kW

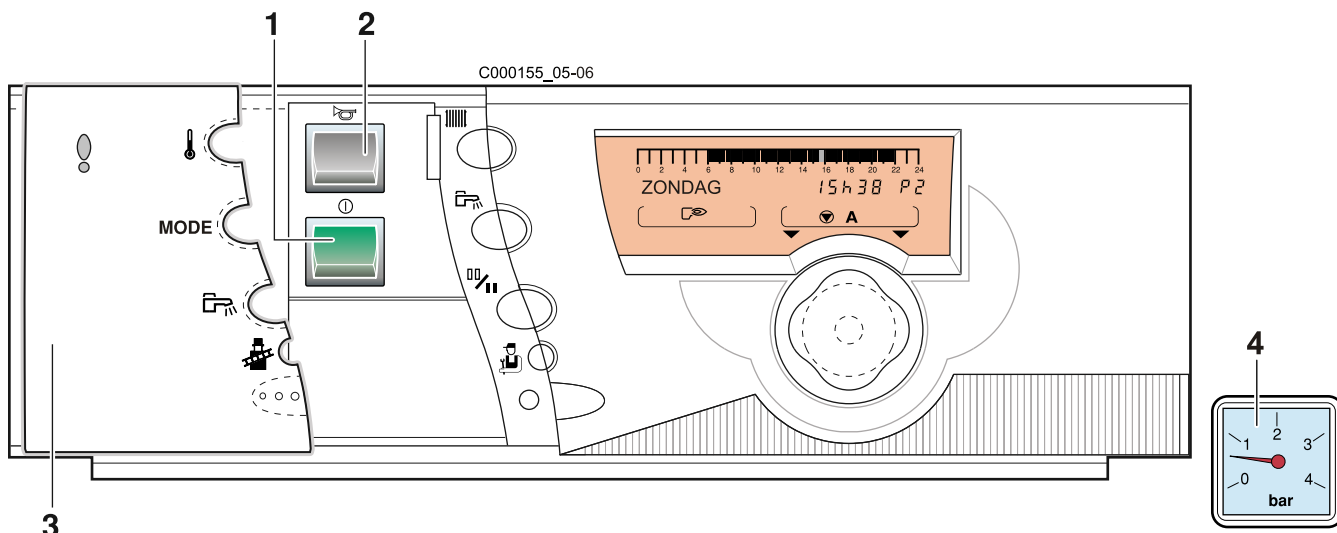


Ketel met sww boiler OBA150 I - 35(E) kW

Ketel met sww boiler OBC of OBP
150,200,300 l -
35P,45,65,90,115 kW

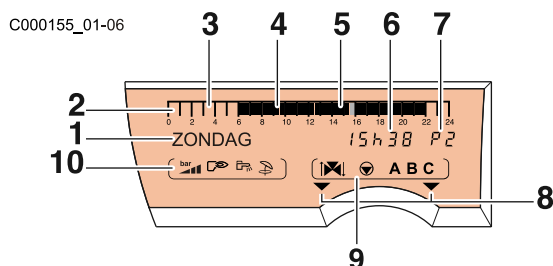


Elektromechanische onderdelen



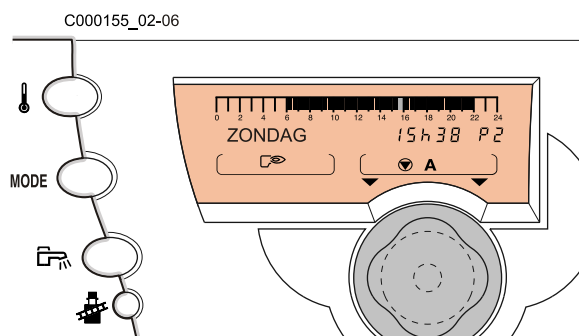
| | |
|---|--|
| 1 | Hoofschakelaar Aan / Uit |
| 2 | Resetknop voor de vlambeveiligingsautomaat |
| 3 | Luik |
| 4 | Manometer |

Display





| | |
|----------------|---|
| 1 | Tekstdisplay |
| 2 | Grafische displaybalk van het programma van het de kring A, B of C |
| 3 | Zone uit: geeft een verwarmingsperiode aan op de eco-temperatuur of waarin "het laden van het reservoir niet toegestaan" is |
| 4 | Zone verlicht: geeft een verwarmingsperiode aan op de dag-temperatuur of waarin "het laden van het reservoir toegestaan" is |
| 5 | Knippercursor die de lopende uurtijd aanduidend |
| 6 | Numerieke display (lopende uurtijd, ingestelde waarden, parameters, enz.) |
| 7 | Display van het actieve klok programma, P1, P2, P3, P4 of Zo : automatische onderbreking "zomer" |
| 8 | De pijlen knipperen als de rotatieknop gebruikt moeten worden om de afgebeelde parameter te regelen |
| 9 | Werkingsymbolen van de kringen |
| | Opening van de driewegmengkraan |
| | Sluiting van de driewegmengkraan |
| | Pomp van de weergegeven kring werkt |
| A, B, C | Naam van de weergegeven kring |
| 10 | Symbolen die de actieve staat van de ingangen/uitgangen aanduiden |
| | Verzoek om inschakeling van de brander. Het kan enkele minuten duren voordat de brander daadwerkelijk aanslaat |
| | Laadpomp SWW werkt |
| | Zomercyclus |
| | Niet beschikbaar |

Toegankelijke toetsen als het luik gesloten is



Instelling van de temperaturen

 Comfort temperatuur
Eco-temperatuur
Temperatuur sanitair warmwater


 Draai- en drukknop voor het instellen

Selectietoetsen voor werkingsmodus

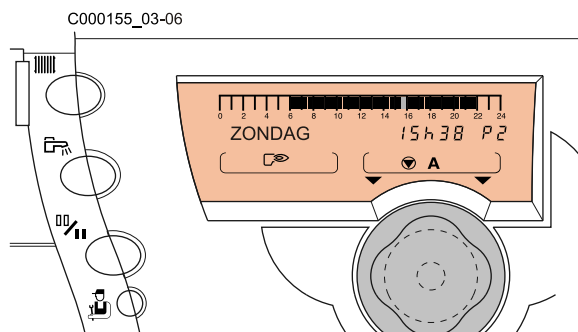
MODE


- Automatisch (Werkwijze volgens geprogrammeerde uurregeling)
- Manueel
- Gedwongen werking op "dag"-temperatuur tot...
- Gedwongen werking op "dag"-temperatuur onbeperkt
- Gedwongen werking op "nacht"-temperatuur tot...
- Gedwongen werking op "nacht"-temperatuur onbeperkt
- Vakantie (Werking op vorstvrij tijdens de geprogrammeerde periode)
- Zomer

 Modus Laden van het reservoir toegestaan gedurende een uur


 Vegermodus


Toegankelijke toetsen als het luik geopend is




 Toegang tot de uurprogrammering van de verwarmingskringen

 Toegang tot de tijdprogrammering van de SWW-kring en de hulpuitgang

 Verandering van de Dag-/Nacht programmering

 Draai- en drukknop voor het instellen

 Toegangstoets tot de parameters uitsluitend bestemd voor de installateur

Energiebesparing

Deze verwarmingsketel heeft alle functionaliteiten die men van een condensatieketel verwachten mag. Geavanceerde technieken dienden niet alleen voor het uitzonderlijk zuinige ontwerp op het gebied van geld en energie en derhalve ecologie, maar werden eveneens toegepast voor een maximaal comfort: warmte in het hele huis, warm water, een ongelooflijk eenvoudig gebruik en een stille werking dankzij het lage geluidsniveau.

De condensatie-gasketel, gebruikt niet alleen de warmte in de uitlaatgassen (voelbaar), maar profiteert eveneens van de latente warmte (verborgen). Deze energie wordt gehaald uit de tijdens het verbranden geproduceerde waterdamp en wordt niet benut door traditionele ketels. De uitlaatgassen worden hier in de ketel zodanig afgekoeld, dat de waterdamp condenseert en extra warmte afkomstig uit de uitlaatgassen in het verwarmingssysteem gebracht wordt.

De verwarmingsketel voldoet aan de eisen van het Duitse besluit betreffende energiebesparing (Energie-EinsparVerordnung, EnEV) en biedt een werkelijk uitzonderlijke kwaliteit-/prijsverhouding.

Inbedrijfname



De eerste inbedrijfname wordt door de installateur verricht.

1. Controleer de waterdruk in de installatie. Eventueel water bijvullen.
2. De gaskraan openen.

3. Bedieningspaneel:

- Til het klepje van het paneel op
- Zet de Aan/Uitschakelaar op
- Luik weer sluiten.

Uitschakeling van de verwarmingsketel

Zet de Aan/Uitschakelaar op

Te nemen voorzorgsmaatregelen bij kans op vorst

Verwarmingskring

Een goed gedoseerd antivriesmiddel te gebruiken om te vermijden dat het verwarmingswater bevriest. Anders de installatie volledig aftappen. In alle gevallen de installateur raadplegen.

Sanitair-warmwaterkring

Het reservoir en de sanitair-waterleidingen aftappen.

Voorzorgsmaatregelen bij een langdurige uitschakeling (een jaar of langer)

- De ketel en de schoorsteen zorgvuldig laten reinigen.
- De deur van de ketel sluiten om elke luchtcirculatie binnenin de ketel te vermijden.
- De leiding die de verwarmingsketel met de schoorsteen verbindt verwijderen en de buis met een prop afsluiten.

Bij storing

Uit te voeren controles alvorens uw installateur te bellen:

De brander ontsteekt niet..

- ▶ De veiligheidsthermostaat is uitgeschakeld door incidentele oververhitting. Voor het opstarten van de ketel: Op de resetknop drukken. Bel echter ook uw installateur.
- ▶ Uitschakeling van het veiligheidssysteem als gevolg van de afvoer van de rookgassen. Voor het opstarten van de ketel: Op de resetknop drukken. Komen dergelijke storingen herhaaldelijk voor, neem dan contact op met uw installateur. Waarschijnlijk is de rookgasafvoerbuis geheel of gedeeltelijk verstopt.

De brander werkt, maar de radiatoren zijn koud.

- Ontlucht de radiatoren.
- Vul het water in de primaire kring bij.
- Controleer de goede werking van de verwarmingspomp.
- Neem contact op met uw installateur, indien u vaak water bij moet vullen.


Alvorens een storing aan de installateur te melden eerst de volgende inlichtingen noteren:

- soort product
- Serienummer
- Type brandstof

Deze aanwijzingen staan op het kenplaatje dat aan de binnenzijde van de klep van het bedieningspaneel is geplakt.

Foutmeldingen

Defecten

| Melding | Waarschijnlijke oorzaak | Oplossing |
|--|---|---|
| COURT-CIRC.24V | Kortsluiting 24 V | |
| GEB. ONTST. | Fout in ontsteking Fout in ionisering Defecte gasklep Geen gas of aanwezigheid van lucht in de buisleiding | |
| DEF.IONISATION | Ioniseerfout tijdens werking | |
| DEFAUT MCBA XX | Interne fout in vlambeveiligingsautomaat | |
| DEF.MCBA 5 | Externe invloeden | |
| DEF.MCBA 11 | Interne fout | |
| DEF.MCBA 24 | Omkering voeler verwarmingsketel en voeler retourleiding | |
| DEF.VANNE GAZ | Gecombineerde gasmodule defect | |
| RESET.BR.AUTOM. | Bedieningsfout | |
| DEF.COM.MCBA | Communicatiefout tussen OE-tronic en de vlambeveiligingsautomaat | |
| GEBR.RUIM.V.A GEBR.RUIM.V.B GEBR.RUIM.V.C GEBR.AANV.V.B GEBR.AANV.V.C GEBREK BUIT.V. GEBR.RUIM.ZWE | Fout van de betreffende voeler | De ketel terugstellen  . Contacteer uw installateur. |
| GEB.VENT.UIT | De ventilator werkt niet | |
| GEB.VENT.IN | De ventilator werkt permanent | |
| GEBREK KETEL V | Ketelvoeler defect | |
| GEBREK SWW V. | sanitair warmwatervoeler defect | |
| GEBREK AFGASV. | Thermische terugslagbeveiliging defect | |
| GEB.RET.VOELER | Terugloopvoeler defect | |
| PARASIT.VLAM. | Detectie van een interferentievlam | |
| VEILIGHEIDS TH. | Temperatuur vertrekleiding > 97 °C | |
| ROOKG.VEIL.TH. | Temperatuursverschil tussen rookgas en omgeving > 105 °C | |
| STB RETOUR | Temperatuur terugkeer te hoog | |
| GEB.OPS.TANK.V | Buffervat-voeler defect | |

De ketel terugstellen . Contacteer uw installateur.

Waarborg

U hebt gekozen voor een OERTLI toestel en wij danken u voor het vertrouwen in onze produkten.

Graag vestigen wij uw aandacht op het feit dat dit toestel zijn oorspronkelijke kwaliteiten des te beter zal behouden als het regelmatig gecontroleerd en onderhouden wordt.

Uw installateur en OERTLI staan steeds tot uw dienst.

Garantievoorwaarden

Op dit toestel is een contractuele garantie van toepassing tegen alle fabricagefouten; de garantieperiode gaat in op de op de rekening van de installateur vermelde datum van aankoop.

De garantieperiode staat vermeld in onze tariefcatalogus.

Als fabrikant kunnen wij geenszins aansprakelijk worden gesteld indien het toestel niet goed wordt gebruikt, niet of slecht wordt onderhouden of niet correct gemonteerd wordt (wat dat betreft moet u zelf zorgen dat de montage aan een vakbekwaam installateur wordt toevertrouwd).

In het bijzonder kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor materiële schade, immateriële verliezen of lichamelijke ongevallen naar aanleiding van een installatie die niet overeenstemt met:

- de wettelijke en reglementaire of door de plaatselijke overheid opgelegde bepalingen
- de nationaal of plaatselijk geldende bepalingen en de bijzondere bepalingen met betrekking tot de installatie
- onze handleidingen en installatievoorschriften, met name voor wat betreft het regelmatige onderhoud van de toestellen
- de regels van goed vakmanschap.

Onze garantie is beperkt tot de vervanging of reparatie van de door onze technische diensten als defect erkende onderdelen, met uitsluiting van de arbeids-, verplaatsings- en transportkosten.

Onze garantie geldt niet voor de vervangings- of reparatiekosten voor onderdelen die defect zijn naar aanleiding van normale slijtage, een verkeerd gebruik, de tussenkomst van niet-vakbekwame derden, een gebrekkig of onvoldoende toezicht of onderhoud, een niet-conforme elektrische voeding of het gebruik van ongeschikte brandstof of van brandstof van slechte kwaliteit.

Op de kleinere gehelen, zoals motoren, pompen, elektrische afsluiters, enz. is de garantie enkel geldig als deze nooit gedemonteerd werden.

Frankrijk

De voorgaande bepalingen sluiten de toepassing van de wettelijke garantie, conform de artikelen 1641 tot en met 1648 van het burgerlijk wetboek ten gunste van de koper niet uit.

België

De voorgaande bepalingen betreffende de contractuele garantie sluiten de toepassing ten gunste van de koper van de wettelijke in België toepasselijke bepalingen op het gebied van verborgen gebreken niet uit.

Zwitserland

De garantie wordt toegepast volgens de verkoop-, leverings- en garantievoorwaarden van de firma die de OERTLI producten verkoopt.

Andere landen

De voorgaande bepalingen sluiten de toepassing ten gunste van de koper van de wettelijke toepasselijke bepalingen op het gebied van verborgen gebreken in het land van de koper niet uit.

OERTLI THERMIQUE S.A.S.

www.oertli.fr



Direction des Ventes France
Z.I. de Vieux-Thann
2, avenue Josué Heilmann • B.P.50018
F-68801 Thann Cedex
☎ +33 (0)3 89 37 00 84
✉ +33 (0)3 89 37 32 74

Assistance Technique PRO
☎ +33 (0)3 89 37 69 32
☎ +33 (0)3 89 37 69 33
☎ +33 (0)3 89 37 69 33
✉ +33 (0)3 89 37 69 33
assistance.technique@oertli.fr

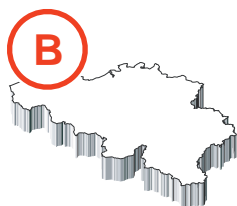
OERTLI ROHLEDER WÄRMETECHNIK GmbH

www.oertli.de



Raiffeisenstraße 3
D-71696 MÖGLINGEN
☎ +49 (0)7 141 24 54 0
✉ +49 (0)7 141 24 54 88
info@oertli.de

OERTLI DISTRIBUTION BELGIQUE N.V. S.A.



Park Ragheno
Dellingstraat 34
B-2800 MECHELEN
☎ +32 (0)15 - 45 18 30
✉ +32 (0)15 - 45 18 34
info@oertli.de

OERTLI SERVICE AG

www.oertli-service.ch

Service technique
Technische Abteilung
Servizio tecnico



Bahnstraße 24
CH-8603 SCHWERZENBACH
☎ +41 (0)1 806 41 41
✉ +41 (0)1 806 41 00
info@oertli-service.ch

VESCAL S.A. • Systèmes de chauffage

www.heizen.ch

Service commercial
Verkaufsbüro
Servizio commerciale

Z.I. de la Veyre, St-Légier
CH-1800 VEVEY 1
☎ +41 (0)21 943 02 22
✉ +41 (0)21 943 02 33
info@vescal.ch

OERTLI THERMIQUE S.A.S.



Z.I. de Vieux-Thann
2, avenue Josué Heilmann • B.P. 16
F-68801 Thann Cedex
☎ +33 (0)3 89 37 00 84
✉ +33 (0)3 89 37 32 74



La Société OERTLI THERMIQUE S.A.S., ayant le souci de la qualité de ses produits, cherche en permanence à les améliorer.
Elle se réserve donc le droit, à tout moment de modifier les caractéristiques indiquées dans ce document.

Technische Änderungen vorbehalten.

De firma OERTLI THERMIQUE S.A.S. waarborgt de kwaliteit van de producten en probeert deze steeds te verbeteren.
Zij heeft dus het recht de in dit document opgegeven kenmerken op ieder moment te wijzigen.

La società OERTLI THERMIQUE S.A.S. opera con l'obiettivo di un continuo miglioramento della qualità dei propri prodotti.
Pertanto si riserva il diritto di modificare in qualunque momento le caratteristiche riportate nel presente documento.

In the interest of customers, OERTLI THERMIQUE S.A.S. are continuously endeavouring to make improvements in product quality.
All the specifications stated in this document are therefore subject to change without notice.